

## Leírás és működés

A Vort HR 350 Avel (az alábbiakban „a berendezés”) háztartási használatra készült hűvös levegőt szellőztető készülék, amely nagy hűtőteljesítményűvel, alacsony fogyasztással és kis méretekkkel rendelkezik.

A berendezést fejlett elektromos vezérlő rendszer ellenőrzi, kefeventes EC motorral és ködtetett motoros ventilátorral. A berendezésben van egy hűtőteljesítmény, amely a hatékony szintű hűtőteljesítményt biztosítja >85%. A berendezésen automatikus bypass és beépített fagyvédelem működik. (A különböző funkciók részletesebb leírásához lásd a „Használat” bekezdést).

Ezeket a berendezéseket otthoni és kereskedelmi környezetben való használatra tervezték.

## Biztonság



### Figyelem:

ez a szimbólum jelzi, hogy intézkedéseket kell tenni a felhasználó sérülésének elkerülése érdekében

- Kövesse a biztonsági utasításokat a felhasználó sérülésének elkerülése érdekében.
  - Ne használja a készüléket ebben a kézikönyvben leírt funkciótól eltérő módokra.
  - Miután kivette a terméket a csomagolásából, ellenőrizze az épségét: ha kérdései merülnek fel, akkor kérje szakképzett személyzet segítségét vagy forduljon a Vortice kijelölt M szakmai Ügyfélszolgálati Központjához.
  - Ne hagyja a csomagolás részeit gyermekek vagy fogyatékkal élők közelében.
  - Bármilyen elektromos készülék használata alapvetően fontos szabályok betartását igényli, többek között: ne érintse meg nedves vagy vizes kézzel; ne érintse meg mezítláb.
  - Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok vagy gázok jelenlétében, úgymint alkohol, rovarölő szerek, benzin, stb.
  - Tegye vissza a készüléket gyermekektől vagy fogyatékkal élőkkel távoli helyre, az elektromos táphálózatról leválasztás után, ha nem használja tovább.
  - Tegyen meg megfelelő óvintézkedéseket annak elkerülése érdekében, hogy a helyiségbe a gáz visszafolyjon a kéményből vagy más nyílt lánggal működő berendezésből.
  - A hűtőközeg berendezés véletlen elindításának elkerülése érdekében ezt a berendezést külső - vagy időzített - ködtető berendezés látja el, de csatlakozhat olyan körhöz is, amely rendszeresen kapcsolódik és leválasztódik a tápellátásról.
  - Ezt a berendezést 8 évnél fiatalabb valamint csökkent fizikai, szellemi vagy érzékszervi képességekkel élők és illetve a megfelelő ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor kezelhetik, ha felügyelet alatt állnak vagy ha a berendezés biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kézhez kapták és az ebből fakadó veszélyeket megértették.
- A gyermekek ne játszanak a készülékkel.  
A tisztítást és a karbantartást a felhasználó végzi, felügyelet nélküli gyerekek ne segítsenek.



### Figyelmeztetés:

ez a szimbólum jelzi, hogy intézkedéseket kell tenni a termék sérülésének elkerülése érdekében

- Ne módosíthatja a gépet semmilyen módon.
- Tartsa be a karbantartási utasításokat a károsodások és/vagy túlzott kopás elkerülése érdekében.
- Ne hagyja a készüléket a légköri tényezők kitéve (esetleg, napsütés, stb.).
- Ne támassza le a készüléket.
- A termék belső tisztítását csak képzett személy végezze.
- Időszakosan ellenőrizze a berendezés épségét. Hibák esetén ne használja a berendezést és keresse fel azonnal a Vortice kijelölt M szakmai Ügyfélszolgálati Központját.
- Hibás működés és/vagy a berendezés üzemzavara esetén keresse fel azonnal a Vortice M szakmai Ügyfélszolgálati Központját és kérje az esetleges javítást eredeti Vortice alkatrészekkel.

- Ha a tápvezeték megsérül, akkor azonnal cseréltesse ki Kijelölt Ügyfélszolgálati Központban.
  - Ha a termék leesik vagy erős ütés éri, akkor azonnal ellenőriztesse a Vortice egyik kijelölt M szakmai ügyfélszolgálati Központjában.
  - A berendezést úgy szerelje fel, hogy biztosítsa a normális feltételek mellett a működést, senki ne kerülhessen a mozgásban vagy feszültség alatt álló részek közelébe.
  - A berendezés megfelel szerszámokkal szétszerelése; h cserél kihúzása; motor modul kihúzása esetén a berendezést el kell kapcsolni és válassza le az elektromos tápellátásról.
  - Az elektromos berendezés, amelyhez a termék csatlakozik, feleljen meg az érvényben lévő szabványoknak.
  - Csak akkor csatlakoztassa a berendezés a tápellátó hálózatot / elektromos aljzathoz, ha a berendezés/csatlakozóaljzat teljesítménye megfelel a maximális teljesítményének. Ellenkező esetben keressen fel szakképzett személyzetet.
  - Kapcsolja ki a berendezés fő kapcsolóját, amikor a működési rendellenességet észleli; külső tisztító karbantartást szeretne végezni; rövidebb vagy hosszabb időszakra nem használja a berendezést.
  - A berendezést fürdőszobamelegítő, kazán, stb. bekapcsolására nem használhatja, sem pedig ilyen berendezések melegvízes csatornáinak ürítésére.
  - A berendezést közvetlenül kívülről ültse, egyetlen kijelölt csatornába.
  - A kívont levegő áramlat legyen tiszta (tehát zsírmaradványoktól, koromtól, vegyi anyagoktól valamint korrozív és robbanásveszélyes vagy gyúlékony anyagoktól mentes).
  - Ne fedje le és ne tömje el a berendezés beszívó és kifújó levegő útját, hogy a levegő számára kiváló utat biztosítson.
  - Max. működési hőmérséklet: 45°C.
  - Az elektromos hálózati adatok feleljenek meg az A táblán olvashatóakkal (1. ábra).
- **A berendezés telepítését szakképzett személyzet végezze.**
- **Gondoskodjon többpólusú kapcsolóról a telepítés előtt, amely legalább 3 mm-re legyen az érintkezési nyílásától.**

## **Szerkezet és berendezések**

Ábra. 2

### **A csomag részei:**

- 1 Külső, szigetelt burkolat, műanyagból;
- 2 Elülső panel, hőre lágyuló műanyagból;
- 3 Ellenáramban keresztvezetett áramú, nagy hőcserelteljesítményű hőcserélő (>85%);
- 4 Kefementes, alacsony energiafogyasztású és változtatható sebességű ventilátor (+ előre beállított sebesség);
- 5 Vezérlő elektronika:
  - szabályozza az elektromos áramot, a berendezés vezérlését és ellenőrzését;
  - hőmérsékletérzékelőkkel kezeli az elkerülőt és a fagyvédelmet;
- 6 Távirányító (a géphez kívülről csatlakozik);
- 7 Előremenő (A) és Elszívó szűrők (B):
  - G3 szűrőosztály (UK);
  - M5 szűrőosztály (NO UK);
  - F5 szűrőosztály (választható);
  - F7 szűrőosztály (választható);
- 8 Bilincskészlet (3 db.) falra szereléshez (a csomagban);
- 9 Bilincskészlet (2 db.) padlóra szereléshez (választható).

Ábra. 3

### **A levegőáteresztő nyílások jelentése:**

- (A) Kívülről friss levegő beszívás
- (B) Elhasznált levegő beszívás a házból
- (C) Tiszta levegő befújás a házba
- (D) Elhasznált levegő kívülré küldése

## Telepítés

**MEGJEGYZÉS** A berendezés külső telepítésre nem alkalmas.. A telepítést a célországban érvényben lévő biztonsági szabványok és a jelen kézikönyvben olvasható utasítások betartásával végezze. A berendezést telepítse a lakás felületére vagy falára, amely szerkezetileg képes megtartani a súlyát (max. 50 kg).

A berendezés üzembe helyezéséhez használja a csomagban lévő vagy a választható bilincskészletet.

**FONTOS:** A berendezés helyes rögzítése nem függhet ragasztó használatától.

### Előrelátott szerelések

- Falra: fali bilincskészlettel;

- Libegő padlózatba (légrésre szerelt padlóra); használja a padlókészletet;

### Falra szerelés

Ábra. 4-5

Ellenőrizze a padlótól való minimális magasságot: a hely legyen elegendő ahhoz, hogy a kondenzürítő szifonok elérjenek (lásd a „Kondenzürítő csatlakoztatása” bekezdést).

Ábra. 6

Helyezze a bilincseket a falra és ceruzával rajzolja be a lyukak helyét.

Fontos: vegye figyelembe az ábrán látható lyukak tengelytávját.

Ábra. 7

Ellenőrizze a lyukak közti függőleges és vízszintes összehangolást

Ábra. 8

Fúrja ki a falban a lyukakat.

Ábra. 9

Javasolt a berendezést néhány fokkal a fal felé döntve felszerelni.

A dőlés ne legyen túlzott, hogy biztosítsa a berendezés tökéletes működését.

Ábra. 10

Csavarokkal rögzítse az oldalsó bilincseket (a csavarok és a tiplik típusa a telepítő felelőssége az előrelátott fali támasz függvényében)

Ábra. 11

A berendezés elülső paneljával kézzel távolítsa el a csavarokat: T25-ös Torx hegygel. **FONTOS:** Ne használjon fúrót, kézzel távolítsa el a csavarokat.

Ábra. 12

Távolítsa el a berendezés elülső paneljét.

Ábra. 13

Helyezze el a berendezést, a megfelelő elhelyezésre és az oldalsó bilincsek rögzítésére ügyelve.

Ábra. 14

Rögzítse az elülső bilincset az oldalsó bilincsekkel a csavarok és alátétek segítségével (a csomagban).

Ábra. 15

Tegye fel a berendezés elülső paneljét.

Ábra. 16

A berendezés elülső paneljével kézzel helyezze fel a csavarokat: T25-ös Torx hegygel; 1,5 N/m húzónyomatékkal.

**FONTOS:** Ne használjon fúrót, kézzel húzza meg a csavarokat.

## Légrésre szerelt padlóra szerelés

Ábra. 4-5

Ellenőrizze a légrés mélységét: a hely legyen elegendő ahhoz, hogy a kondenzürítő szifonok elférjenek (lásd a „Kondenzürítő csatlakoztatása” bekezdést).

Ábra. 17

Helyezze a bilincset a padlóra és ceruzával rajzolja be a 2 hátsó lyuk helyét.

Ábra. 18

Fúrja ki a padlóba a lyukakat.

Ábra. 19

Csavarokkal rögzítse a padlóba a bilincs 2 hátsó lyukát (a csavarok és a tiplik típusa a telepítő felelőssége a használt padló függvényében).

Ábra. 20

A berendezés elülső paneljával kézzel távolítsa el a csavarokat: T25-ös Torx hegygel. **FONTOS:** Ne használjon fúrót, kézzel távolítsa el a csavarokat.

Ábra. 21

Távolítsa el a berendezés elülső paneljét.

Ábra. 22

Helyezze a terméket a padlóban lévő bilincsre, az ábra szerint.

Ábra. 23

Helyezze be az elülső rögzítő kengyelt és ceruzával rajzolja be az elülső lyuk helyét.

Ábra. 24

Fúrja ki a padlóba a lyukat.

Ábra. 25

Csavarokkal rögzítse a padlóba az elülső rögzítőbilincset csavarral (a csavar és a tiplik típusa a telepítő felelőssége a használt padló függvényében).

Ábra. 26

Tegye fel a berendezés elülső paneljét.

Ábra. 27

A berendezés elülső paneljével kézzel helyezze fel a csavarokat: T25-ös Torx hegygel; 1,5 N/m húzónyomatékkal. **FONTOS:** Ne használjon fúrót, kézzel húzza meg a csavarokat.

## **Szellőzőcsatornák csatlakozása**

A csatornázáshoz használt csatornák mérete legyen megfelelő. A (kültértől és kültér felé vezető) csatornák legyenek hőszigeteltek és ne rázkódjanak. Az elszívó és előremenő vezetékek névleges átmérője 150 mm, legyenek a beberendezés megfelelő szájához rögzítve szalagokkal vagy egyéb megfelelő tartórendszerrel (használgjon megfelelő szerszámot). Ha a tetőhöz csatlakoztatja:

- a levegőürítőt;

- vagy a levegő bemenetet;

akkor használjon megfelelő berendezést vagy rendszereket a kondenzvíz létrejöttének és az esővíz behatolásának elkerüléséhez.

## **Csatlakozás választható előmelegítőhöz**

A levételi csatorna (lásd a 3. ábra (A) betűjét) Vortice előmelegítővel együtt használható, amelynek telepítése a telepítő feladata. Az előmelegítő minimális távolsága a berendezéstől legyen legalább 500 mm. Az elektromos csatlakoztatáshoz lásd a „Kapcsolási rajzok”, „Előmelegítő” fejezetet.

## **Kondenzürítő csatlakozás**

A normális működés alatt (a berendezés alján) kondenzvíz képződik, egy kettős kádban, amelynek kifelé két ürítője van. Az ürítőcsatlakozók a berendezés hátsó részének alján vannak. A kondenzvíz ürítőt a kb. 19 mm-es belső átmérőjű rugalmas csövekhez csatlakozással is létrehozhatja. **MEGJEGYZÉS:** A levegőbuborék-képződés megakadályozásához hozzon létre egy szifont.

## FONTOS:

Ábra. 4

- téli működés: nagyon valószínű, hogy kondenzvíz képződik; kötelező ürítőcsövekhez csatlakozás, „a” szifonnal.
- nyári téli működés: nagyon valószínű, hogy kondenzvíz képződik; javasolt ürítőcsövekhez csatlakozás, „b” szifonnal.

Ábra. 5

A szifont a megadott arányoknak megfelelően hozza létre; ellenkező esetben nem biztosított a berendezés szabályos működése.

## MEGJEGYZÉS

Érdemes a kondenzürítő cső végét átlósan átvágni.

A kondenzvíz ürítés a ház szennyvízelvezető rendszerének használatával is lehetséges.

## Hozzáférhetőség

Ábra. 35-36

Rendszeres karbantartás esetén a szűrőket a frontális panelen lévő dugók eltávolításával cserélheti ki (lásd a „Karbantartás és tisztítás” fejezetet).

Ábra. 11-12

Máskülönben a termék az elülső panel eltávolításával könnyen hozzáférhető.

A frontális panelt az alábbi műveletekhez távolítsa el:


- Telepítési fázis: lásd az „Előrelátott szerelések” bekezdést;
- Különleges karbantartás: keresse fel a Vortice Ügyfélszolgálatot.

## Kapcsolási rajzok

A berendezés külső elektromos hálózatról kapjon tápellátást. Az elektromos üzembe helyezést végezheti:

- aláfutott csővel (beépített);
- láthatóan, külső, fali csatornával.


### Figyelem:

 **A berendezés csatlakoztatása után a kábelek közti kapcsolécek és csatlakozások csak szerszámmal elérhetők. Tehát egyik esetben sem (aláfutott csővel, külső fali csatornával) fér hozzá a felhasználó a kábelekhez kézzel, csavarhúzóra vagy más szerszámra van szükség. Ehhez javasolt csavarokkal lezárt, külső vizsgálati fedél használata. Másféle vizsgálati mód is engedélyezett, a lényeg, hogy szerszámmal történjen.**

### Figyelem:

 **A berendezés bekötését szakképzett személyzet végezze.**

### Figyelem:

 **Az elektromos tápvezeték, amelyhez a berendezés csatlakozik, védje megfelelő mágneses árammegszakító kapcsoló.**

Ábra. 28

A berendezés hátuljára szerelt külső kábelekkel csatlakoztathatja.

Előírt csatlakozások:

- Főcsatlakozás Ábra. 29
- Távirányító Ábra. 30;
- Előmelegítő Ábra. 31;
- Érzékelő egység:
  - C HCS Cod. 12.994 Nedvességérzékelő; Ábra. 32;
  - C TEMP Cod. 12.992 Hőmérsékletérzékelő; Ábra. 33;
  - C SMOKE Cod. 12.993 Füstérzékelő; Ábra. 33;
  - C PIR Cod. 12.998 Jelenlétérzékelő; Ábra. 33;
  - C TIMER Cod. 12.999 Időzített parancs; Ábra. 34.

A Távirányító csatlakozására vonatkozó további információkat a Távirányítóval kapott Utasítások kézikönyvben találja: „Kapcsolási rajzok”.

## Felhasználás

A berendezést elektromos vezérlőrendszer működteti automatikusan. A berendezés képes automatikusan kiválasztani a legmegfelelőbb működési módot, a külső hőmérséklettől függően. A bekapcsoláskor a berendezés mindkét motorja leáll, hogy lehetővé tegye az elkerülő szelep áthelyezését. Ezt követően bekapcsolnak a motorok. **MEGJEGYZÉS:** a rendszernek ez a működése normális és nem kell rendellenességnek tekinteni.

### „Hővisszanyerő” működés

Ábra. 3

Ez a működési mód rendszerint aktív, kivéve:

- bekapcsolt „Fagyásgátló”, „Elkerülő” és „Szellőzés utáni” automatikus funkció mellett;
- bekapcsolt „Bypass-MAN” kézi működés mellett.

Az elhasznált levegőt (B) külső csatornán keresztül enged ki (D). Ugyanakkor a friss levegőt (A) kívülről kapja. Ez a hőcserélő levegő/levegő működésétől fűtött vagy hűtött. A friss levegőt a szellőztető csatorna viszi a csatornába (C).

### „Fagyásgátló” funkció

A funkció akkor kapcsolható be, ha legalább 30 perc eltelt a ventilátorok bekapcsolása óta.

A „Fagyálló” funkció automatikusan bekapcsol, amikor a berendezés túl alacsony külső levegő hőmérsékletet érzékel egy bizonyos ideig. Amikor „Fagyásgátló” funkcióban van:

- a kijelzőn megjelenik a „Fagyásgátló” felirat;
- a felhasználó nem változtathatja meg a Szellőzési sebességet;
- a „Programozás” funkció ki van kapcsolva.

A „Fagyásgátló” funkció fő célja a berendezés károsodásának elkerülése a túl hideg hőmérsékletek miatt. Amikor a kijelzőn megjelenik a „Riasztás!” és a „Blok!” villogó felirat, akkor a „Fagyásgátló időtűllépés” állapotot jelzi: a fagyálló művelet ebben az esetben nem elegendő és a berendezés

egy órára védelmi módba lép, miután a rendszer újraindítja a gépet.

**MEGJEGYZÉS:** A berendezés automatikusan indul újra és nem igényel felhasználói beavatkozást.

### „Elkerülő” működés

Ábra. 3

Ez a típusú működés automatikusan kapcsol be és a lakás hőátvitel nélküli szellőztetéséhez alkalmas.

Az elkerülő szelep kinyitása lehetővé teszi a külső levegő közvetlen beengedését (A), elkerülve a hőcserélőbe lépést. A házból kinyomott levegőáramlat (B) viszont a hőcserélőn keresztül halad.

Az „elkerülő hőmérséklet” a „kívánt hőmérsékletet” jelenti, amelyhez képest a gép be-, és kikapcsolja az elkerülő funkciót. A felhasználó 15°C és 30°C között kiválaszthatja az „elkerülő hőmérsékletet”. Választás hiányában az „elkerülő hőmérséklet” az alapértelmezett 18°C (alapértelmezett).

**MEGJEGYZÉS:** Az „elkerülő” automatikus működése kikapcsol, amikor:

- a külső levegő hőmérséklete 15°C-nál alacsonyabb;
- be van kapcsolva a fagyásgátló funkció.

*Például: Ősz van (délután napos)*

*Külső levegő hőmérséklet = 23°C;*

*Belső levegő hőmérséklet = 20°C;*

*Elkerülő hőmérséklet = 24°C.*

*A rendszer érzékeli a Külső levegőt (melegebb) a Belső levegővel végzett hőcsere nélkül (hidegebb). Így a hőmérsékleti feltételeknek köszönhetően „ingyen fűtést” kap (free heating).*

*Például: Tavasz (délelőtt)*

*Külső levegő hőmérséklet = 16°C;*

*Belső levegő hőmérséklet = 20°C;*

*Elkerülő hőmérséklet = 18 °C.*

*A rendszer érzékeli a Külső levegőt (hidegebb) a Belső levegővel végzett hőcsere nélkül (melegebb). Így a hőmérsékleti feltételeknek köszönhetően „ingyen hűtést” kap (free cooling).*

### „Elkerülő” redőny vezérlés

A redőny helyzetellenőrzésének végrehajtása:

1) Bekapcsoláskor:

A berendezés mindkét motorja leáll, hogy lehetővé tegye az elkerülő szelep áthelyezését. Ezt követően bekapcsolnak a motorok.



- 2) 24 óra eltelt a berendezés utolsó elkerülő bekapcsolása óta a redőny tényleges helyzetének ellenőrzéséhez:
- ha a redőny nyitva van, akkor kényszeríti a nyitást;
  - ha a redőny zárva van, akkor kényszeríti a zárást.

A rendszernek ez a működése normális és nem kell rendellenességként kezelni.

## MEGJEGYZÉS

- Az elkerülő minden nyitása és zárása (max 120 másodperc) alatt a rendszer automatikusan 20%-kal csökkenti a ventilátorok sebességét, hogy elősegítse az elkerülő redőny mozgását;
- Ha a hőmérsékletérzékelők leolvasási rendellenességet mutatnak, akkor az elkerülő megelőző okokból zárva marad. Amikor be van kapcsolva, akkor a kijelzőn megjelenik az „Elkerülő” felirat: lásd a „Kezdőlap” oldalon, a „Működés és használat” bekezdésben.

## „Szellőzés utáni” működés

Ez a működést automatikusan bekapcsol, miután:

- az elektromos fűtő (előmelegítő) kikapcsolja mindkét motor bekapcsol (kb. 3 percre), hogy elvezesse a felhalmozott hőt;
- a berendezés kikapcsol (Off) és a levegőt maximális sebességgel elszívja (kb. 2 percre), hogy megszüntesse a hővisszanyerőben felhalmozódott kondenzvizet.

A rendszernek ez a működése normális és nem kell rendellenességként kezelni.

## „Programozás” működés (csak az Egyesült Királyságon kívüli országokban)

Különleges működési mód: kézzel kapcsolható be és lehetővé teszi, hogy a felhasználó a levegő sebességét hetente programozhassa. Lehetővé teszi, hogy legfeljebb 6 időszakban különböző sebességet határozzon meg, beleértve a berendezés leállítását is. A meg nem határozott időszakokba a berendezés a Programon kívüli sebesség szerint működik. Amikor az üzemmód aktív, akkor a kijelzőn megjelenik a „Progr.” felirat: lásd a „Kezdőlap” oldalon, a „Működés és használat” bekezdésben. A sebesség kézzel módosítható a meghatározott időszakokban is: ebben az esetben a „Man.” felirat jelenik meg. Az időszakok és dátumok beállítására vonatkozó további részletekhez lásd a „Program” szakaszt a „Működés és használat” bekezdésben.

A funkció be-, és kikapcsolására vonatkozó további részletekhez lásd a “Act PROG üzemmód be-, és kikapcsolása” szakaszt a „Működés és használat” bekezdésben.

## “Holiday” működési mód

Különleges működési mód: kézzel kapcsolható be, és olyankor hasznos, ha a felhasználó nincs a szobában egy napnál hosszabb ideig. A működési mód részletei:

- „Minimális” beállított sebesség (nincs több sebesség; a berendezés nem lép OFF állapotba);
- kikapcsolt környezeti érzékelők (a távoli bevitel nem kapcsolható be);
- mindig lezárt elkerülő.

A funkció akkor aktív, amikor megjelenik a “Holiday” felirat a kijelzőn: lásd a „Kezdőlap” oldalon, a „Működés és használat” bekezdésben.

**MEGJEGYZÉS:** Ha bekapcsolja a “Holiday” üzemmódot, akkor a termékre vonatkozó többi működés/szabályozás ki van kapcsolva.

A termékre vonatkozó többi funkció/szabályozás bekapcsolásához először kapcsolja ki a “Holiday” üzemmódot. A funkció be-, és kikapcsolására vonatkozó további részletekhez lásd a ““Holiday” üzemmód be-, és kikapcsolása” szakaszt a „Működés és használat” bekezdésben.

## “Bypass-MAN” működés

Ez a működési mód kézzel kapcsolható be, és az „Elkerülő” működés bekapcsolásának kényszerítésénél hasznos. A működés alapelve azonos az alábbival: „Elkerülő” működés

**MEGJEGYZÉS:** Kézi bekapcsolás esetén a “Bypass-MAN” 12 óráig nyitva marad. Az időszak eltelté után az “Bypass-MAN” funkció kikapcsol.

**MEGJEGYZÉS:** Ha kézzel kapcsolja be, akkor az “Bypass-MAN” a „No” opcióval kikapcsolható kézzel az „Elkerülő” menüben. A funkció kikapcsolásával a kikapcsolási logika visszatér az alábbival azonoshoz: „Elkerülő” működés

**MEGJEGYZÉS:** Ha a „Fagyásgátló” funkció aktív, akkor kézzel nem lehet aktiválni az “Bypass-MAN” funkciót. Amikor az üzemmód aktív, akkor villogva megjelenik az „Elkerülő” felirat a kijelzőn: lásd a „Kezdőlap” oldalon, a „Működés és használat” bekezdésben. A funkció be-, és kikapcsolására vonatkozó további részletekhez lásd a „Elkerülő üzemmód be-, és kikapcsolása” szakaszt a „Működés és használat” bekezdésben.

## Működés és használat

### Felhasználói interfész

A felhasználói interfészen keresztül az alábbi műveleteket hajthatja végre:

- Hőmérséklet ellenőrzése;
- Levegősebesség szabályozás;
- Levegősebesség hetente programozása (csak az Egyesült Királyságon kívüli piacokon);
- Riasztások kezelése;

Az alábbi táblázatban minden gomb funkcióját leolvashatja.

I	1. funkció előhívó gomb
II	2. funkció előhívó gomb
X	A gombbal kiléphet a megjelenített oldalról.
▲	A gombbal növelheti a sebességet / a felső sorba vagy értékhez léphet.
▼	A gombbal csökkentheti a sebességet / az alsó sorba vagy értékhez léphet.
✓	Megerősítő gomb (OK).

I	Display	▲
II		▼
X		✓

A gombok és a kijelző háttérvilágítása kb. két percig marad aktív egy bármelyik gomb megnyomása után.

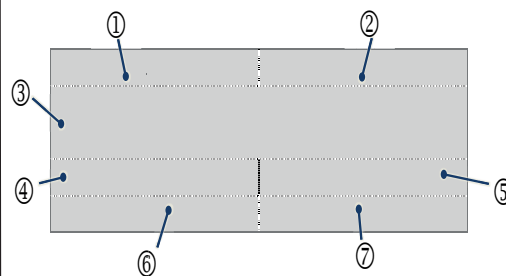
Kikapcsolt háttérvilágítással egy gomb megnyomása ismét bekapcsolja a háttérvilágítást, funkció végrehajtása nélkül.

### „HOME” oldal

Bekapcsoláskor a kijelző megjeleníti a „Vortice” logóját kb. 10 másodpercen keresztül. Ezután a „Home” oldalra lép. Ezzel az oldallal megjelenítheti a berendezést ellenőrző hasznos adatokat. Az oldalon megjelenített adatok és információk az alábbi ábrán és táblázatban jelennek meg.

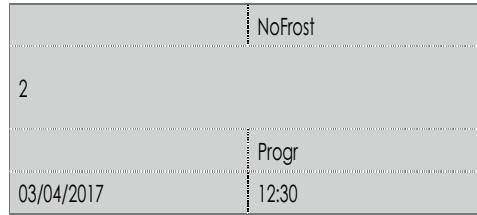
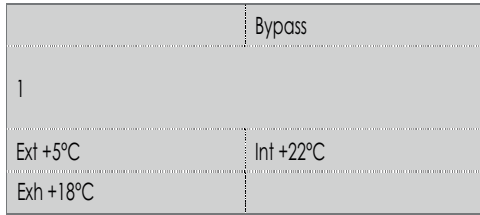
1	• Obszar wyświetlania jest zwykle pusty
2	• „Bypass”, ha a hozzátartozó funkció aktív. • „No-Frost”, ha a hozzátartozó funkció aktív.
3	• A berendezés működési állapota: Egyesült Királysági piac: „Sebesség”: „1”, „2”, „3” és „boost”. Egyesült Királyságon kívüli piac: „Kikapcsolva” + Sebesség: „1”, „2”, „3” + és „boost”. • Riasztás esetén: - a berendezés leblokkolásával: „Riasztás!” és „Blok!” üzenetek jelennek meg felváltva; - a berendezés leblokkolása nélkül: „Riasztás!” üzenet. Lásd a „Riasztás” szakaszt a „Működés és használat” bekezdésben. • „Nyaralás”, a hozzátartozó funkció aktív..
4	• „Ext” a levegő külső hőmérsékleti értéke (pl. Ext +5°C) a [II] gomb megnyomása után. Lásd 3. ábra, (A) pont
5	• „Int” a levegő belső hőmérsékleti értéke (pl. Int + 22°C) a [II] gomb megnyomása után. Lásd 3. ábra, (B) pont • „Progr.” az aktív heti programozás esetén, az [I] gomb megnyomása után (Egyesült Királyságon kívüli piac). • Ha aktív heti programozás mellett a felhasználó kézzel módosítja a sebességet: megjelenik a „Man.” (Egyesült Királyságon kívüli piac).
6	• „Exh” a levegő előremenő hőmérsékleti értéke (pl. Exh + 18°C) a [II] gomb megnyomása után. Lásd 3. ábra (D) pont • Dátum (pl. 2017/04/03), a [I] gomb megnyomása után (az Egyesült Királyságon kívüli piac).
7	• A nap időpontja (pl.12:30), a [I] gomb megnyomása után.

Ponizszy rysunek przedstawia obszary wyświetlania





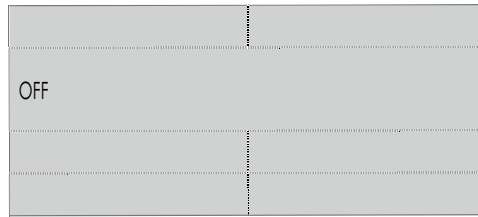
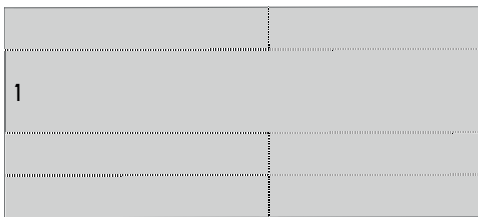
Ezt követően a HOME képernyő néhány példája látható.



### A berendezés be-, és kikapcsolása (csak az Egyesült Királyságon kívüli piac)

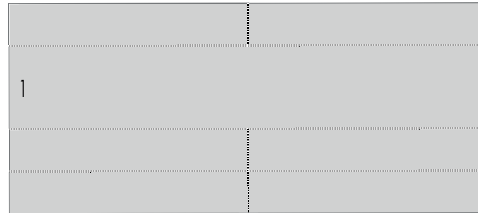
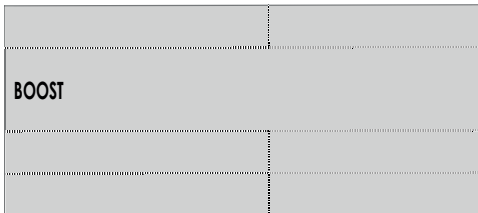
Csak az Egyesült Királyság országaiban: Ha a berendezés ki van kapcsolva, akkor a „HOME” oldal közepén megjelenik a „Kikapcsolt” felirat. A berendezés bekapcsolásához: a „HOME” oldalon nyomja meg a [▲] gombot. **FIGYELMEZTETÉS:** a gyújtás után mindkét motor 2 percig leáll, hogy a bypass szelep megváltoztassa helyzetét. Ezután a motorok be vannak kapcsolva. Ez idő alatt megjelenik az "Off" üzenet, és a felhasználó nem tud változtatni. A berendezés kikapcsolásához: a „HOME” oldalon nyomja meg a [▼] gombot, amíg meg nem jelenik az alábbi gomb: „Kikapcsolva”.

**FIGYELMEZTETÉS:** A készülék kikapcsolásakor a levegőt maximális sebességgel (kb. 3 perc) kivonják a hővisszanyerő kondenzáció eltávolítása céljából. Ez idő alatt megjelenik az "Off" üzenet, és a felhasználó nem tud változtatni.



### Sebesség kiválasztása

A sebesség kiválasztásához: a „HOME” oldalon nyomja meg a [▲] gombot, amíg az alábbi gombok egyike meg nem jelenik: „1”, „2”, „3” vagy „boost”. Minden megjelenített felirathoz a ventilátorok eltérő sebessége, és ebből kifolyólag eltérő hozam társul. A csökkentéséhez: a „HOME” oldalon nyomja meg a [▼] gombot, amíg meg nem jelenik az alábbi gomb: „1”.



### „Fő menü” oldal

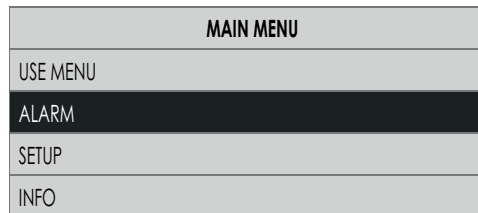
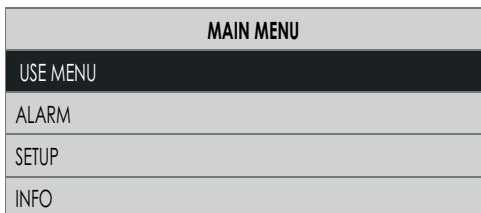
A „HOME” oldalon nyomja meg a [✓] gombot, és belép a „Fő menü” oldalra.

Az új képernyőn keresztül lehet:

- Használni a menüt (más berendezéseket vagy egyéb funkciókat bekapcsolni);
- Riasztásokat ellenőrizni (ellenőrizheti agy kezelheti az esetleges riasztásokat);
- Konfigurációt végezni (heti programozást végezhet);
- Információt nyerni (megjelenítheti a szoftver verziót).

Az egyik sorból a másikba a [▲] és [▼] gombbal léphet.

A kiválasztott sor fekete színnel jelenik meg. A [✓] gombbal: lépjen be a kijelölt oldalra. Nyomja meg a [X] gombot: a mentés nélküli kilépéshez.



**Figyelmeztetés:**  
Ha 2 percig nem nyomja meg a gombot, akkor visszalép a „Home” oldalra, az esetleges módosítások elmentése nélkül.

### „Használat menü” oldal

A Felhasználói menü vagy a Telepítő menü használatához: a „Fő menü” oldalról válassza a „Használat menü” pontot és nyomja meg a [✓] gombot. Ekkor adja meg a Felhasználó menübe vagy a Telepítő menübe lépéshez szükséges jelszót. A belépéshez szükséges adatok:

- 013 FELHASZNÁLÓ
- 023 TELEPÍTŐ

## „Használat menü” felhasználói oldal

Válassza a „Használat menü” felhasználót, és adja meg az ábrán látható jelszót.

Ezzel az új oldallal:

- Bypass MAN kényszerített bekapcsolása 12 órára az „Elkerülő” üzemmódban;
- Holiday üzemmóddal aktiválja a nyaralást: a berendezés mindig Minimális sebességen aktív.
- Act PROG (csak az Egyesült Királyságon kívüli piacon) az előírt időszakokban programozott működés bekapcsolása.

Az egyik sorból a másikba a [▲] és [▼] gombbal léphet. A kiválasztott sor fekete színnel jelenik meg.

Az IGEN/NEM kiválasztásához: nyomja meg a [✓] gombot, hogy be-, és kikapcsolja a megjelölt funkciót vagy berendezést.

A [X] gombbal kilép a jelenlegi képernyőből és visszalép az előző képernyőhöz mentés nélkül.

MAIN MENU	
USE MENU	
ALARM	
SETUP	
INFO	

PASSWORD
013

**Figyelmeztetés:**  
Ha 2 percig nem nyomja meg a gombot, akkor visszalép a „Home” oldalra, az esetleges módosítások elmentése nélkül.

USE MENU	
BYPASS MAN	NO
HOLIDAY	NO
ACT PROG	NO

[✓] YES [✓]  
[✓] [✓]  
NO

### Bypass MAN üzemmód be-, és kikapcsolása

Kiválaszthatja a [▲] és [▼] gombokkal a „BYPASS MAN” műveletet; nyomja meg a [✓] gombot:

- a bekapcsoláshoz válassza az [SI] gombot;
- a bekapcsoláshoz válassza a [NO] gombot.

USE MENU	
BYPASS MAN	NO
HOLIDAY	NO
ACT PROG	NO

[✓] YES [✓]  
[✓] [✓]  
NO

### „Holiday” üzemmód be-, és kikapcsolásához

A [▲] és [▼] gombokkal válassza a „Holiday” opciót; nyomja meg a [✓] gombot:

- a bekapcsoláshoz válassza az [SI] gombot;
- a bekapcsoláshoz válassza a [NO] gombot.

USE MENU	
BYPASS MAN	NO
HOLIDAY	NO
ACT PROG	NO

[✓] YES [✓]  
[✓] [✓]  
NO

### (Csak az Egyesült Királyság országaiban)

### „Act PROG” üzemmód be-, és kikapcsolásához

A [▲] és [▼] gombokkal válassza a „Act PROG” opciót; nyomja meg a [✓] gombot:

- a bekapcsoláshoz válassza az [SI] gombot;
- a bekapcsoláshoz válassza a [NO] gombot.

## „Használat menü” telepítői oldal

Válassza a telepítő „Használat menü”, és adja meg az ábrán látható jelszót.

MAIN MENU	
USE MENU	
ALARM	
SETUP	
INFO	

PASSWORD
023

TECHNIC.	
SETP BYP.	
LIFE TIME	
RESET FIL	
MBUS ID	
SPEED	
LANGUAGE	
NO FROST	

Ezzel az új oldallal:

## • Setp Byp.

Az „Elkerülő” üzemmód a hőmérséklettől függően kapcsol be: „Elk. alapj” 15°C és 30°C hőmérséklet között választható (alapértelmezett érték 18°C).

## • Life Time (csak egy Egyesült Királyságion kívüli piacon)

Előzetes riasztás szár időtartamának megjelenítése (lásd „Előzetes riasztás: Szűrők ellenőrzése”):

- Egyesült Királyságion kívüli piac = 3 vagy 6 vagy 12 hónap múlva;

## • Reset Fil

Ha a szűrőket kicserélik, manuálisan állítsa vissza a szűrő számlálót:

- az időzítő visszaállításához válassza a [YES] lehetőséget;  
- A számláló nullázásához válassza a [NO] lehetőséget.

## • Modbus ID

Távoli telepített felhasználói interfész esetén az alapértelmezettől eltérő címet is beállíthat (amely az „1”)

## • Speed (Sebesség)

lásd az ábrát: 3

A telepítő „használati menüből” válassza a „Sebesség” menüt, és lépjen a „Sebesség beállítás” menübe. Innen szabályozhatja a motorok sebességének beállítását:

**(C)** Tiszta levegő befújás a házba

**(D)** Elhasznált levegő kívülre küldése

További részletekhez a sebesség szabályozásáról:

Lásd: „Telepítő használati menü”, „Fagyásgátló menü”.

## • Language (Nyelv)

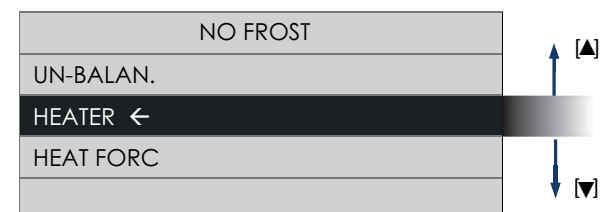
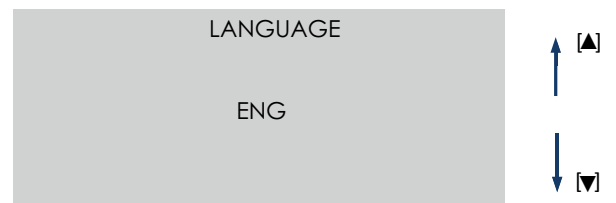
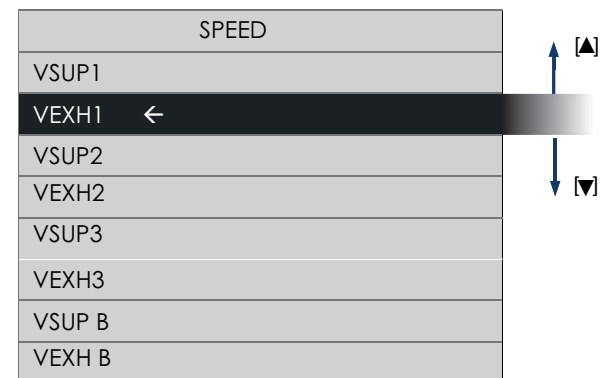
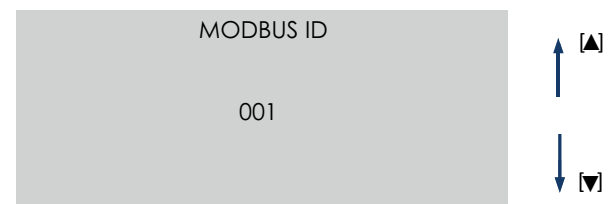
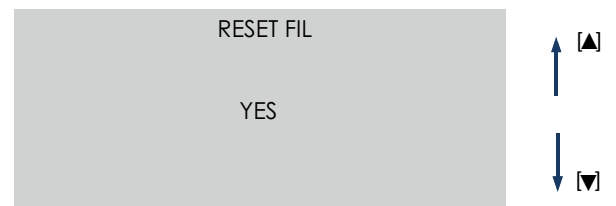
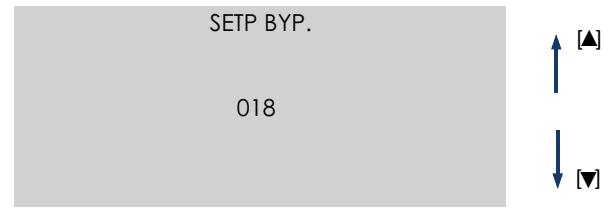
Nyelvválasztás

## • No Frost

A telepítő „használati menüből” válassz a „Fagyásgátló” menüt, és lépjen a „Fagyásgátló” menübe. Innen kiválaszthatja a „Fagyásgátló” művelet alatt bekapcsolható funkciókat.

További részletekhez a funkciók kiválasztásáról:

Lásd: „Telepítő használati menü”, „Fagyásgátló menü”.



## No-Frost menü oldal („Fagyásgátló)

A telepítő „használati menüből” válassz a „Fagyásgátló” menüt, és lépjen a „Fagyásgátló” menübe. Nyomja meg a [✓] gombot, és akkor megjelenik a:

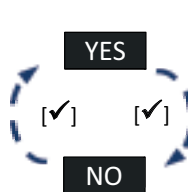
NO FROST	
UN-BALAN.	
HEATER ←	
HEAT FORC	

Gyári beállítások	
UN-BALAN.	Engedélyezve
HEATER	NINCS engedélyezve

Innen válassza ki a „Fagyásgátló” funkciókat, amelyeket szeretne be-, és kikapcsolni:

- Un-Balan.: amikor a külső hőmérséklet túl hideg, akkor bekapcsolt funkcióval automatikusan a beállított programok szerint a ventilátorok is automatikusan bekapcsolnak. A berendezés megpróbál eltérő szellőző műveleteket végezni, amelyek a külső Kiszívott levegő hőmérsékletét használják ki (meleg), hogy felmelegedjenek.  
**FIGYELEM:** A berendezés alapértelmezésben „Kiegyensúlyozatlan” funkcióval működik: Bekapcsolt (gyári beállítások). A funkció be-, és kikapcsolásához, lásd: „A kiegyensúlyozatlan funkció be-, és kikapcsolásához”
- Heater: (csak az előmelegítő tartozékkal együtt) amikor a külső hőmérséklet túl hideg, akkor bekapcsolt funkcióval egy bizonyos ideig bekapcsol az elektromos melegítő (Pre-heater). A berendezés megpróbál felmelegedni, kihasználva a levélteli csatornára telepített elektromos ellenállást (lásd a 3. ábra (A) pontját).  
**FIGYELEM:** A berendezés alapértelmezésben „Fűtő” funkcióval működik: Kikapcsolt (gyári beállítások). Tehát elektromos fűtő telepítés esetén (Pre-Heater), a telepítő kapcsolja be a funkciót kézzel. **FIGYELEM:** Kikapcsolt „fűtő” esetén az elektromos fűtő (Pre-Heater) nem kapcsol be, akkor sem, ha csatlakozik. **FIGYELEM:** Ha nincs telepítve az elektromos fűtő (Pre-Heater), akkor a „Fűtő” funkció Aktív állapota rendellenességeket hozhat a „Fagyásgátló” funkció működésében.
- Heat Forc: (csak az előmelegítő tartozékkal együtt) az elektromos fűtő (Pre-Heater) telepítésének pillanatában kiválaszthatja, hogy elvégzi-e a fűtő „helyes működés” tesztjét, kényszerítve a bekapcsolást. Bekapcsolt „Fűtő kény” esetén a berendezés 15 másodpercre bekapcsolja az elektromos fűtést, miután a „fűtő kény” funkció kikapcsolt állapotba lép.

NO FROST	
UN-BALAN. ←	
HEATER	
HEAT FORC	

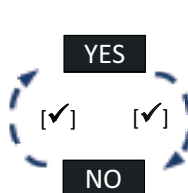


### A „Un-Balan.” funkció be-, és kikapcsolásához

A [▲] és [▼] gombokkal válassza a „UN-BALAN.” opciót; nyomja meg a [✓] gombot:

- a bekapcsoláshoz válassza az [SI] gombot;
- a bekapcsoláshoz válassza a [NO] gombot.

NO FROST	
UN-BALAN.	
HEATER ←	
HEAT FORC	

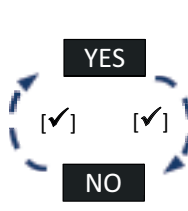


### A „Heater” funkció be-, és kikapcsolásához

A [▲] és [▼] gombokkal válassza a „HEATER” opciót; nyomja meg a [✓] gombot:

- a bekapcsoláshoz válassza az [SI] gombot;
- a bekapcsoláshoz válassza a [NO] gombot.

NO FROST	
UN-BALAN.	
HEATER	
HEAT FORC ←	



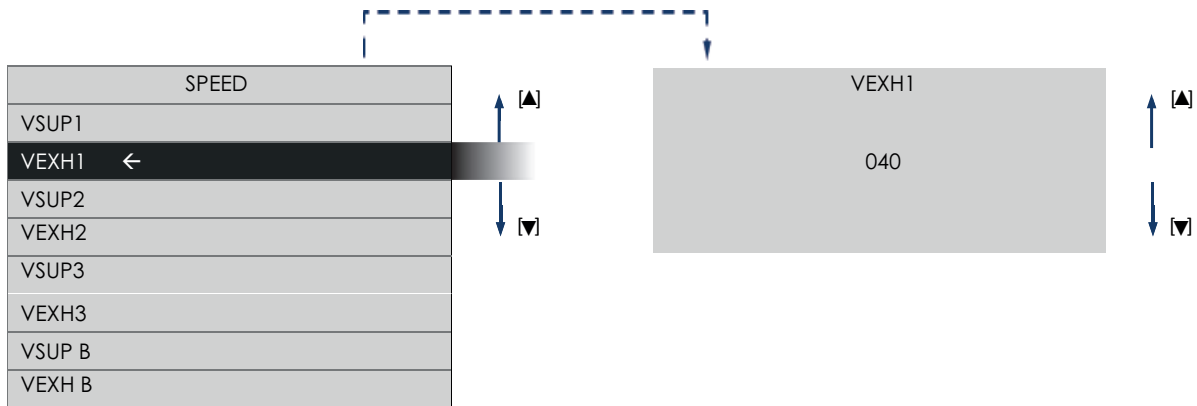
### A „Heat Forc’ funkció be-, és kikapcsolásához

Kiválaszthatja a [▲] és [▼] gombokkal a „HEAT FORC” műveletet; nyomja meg a [✓] gombot:

- a bekapcsoláshoz válassza az [SI] gombot;
- a bekapcsoláshoz válassza a [NO] gombot.

## Speed menü oldal („Sebességszabályozás”)

A telepítő „használati menüből” válassza a „Sebesség” menüt, és lépjen a „Sebességszabályozás” menübe. Nyomja meg a [✓] gombot, és akkor megjelenik a:



A berendezés hozamától függően állíthatja be a motorok sebességét:

VSUP = (C) Otthoni előremenő tiszta levegő (lásd az ábrát: 3) VEXH= (D) Elhasznált előremenő levegő kifelé

VSUP1 = sebesség 1

VSUP2 = sebesség 2

VSUP3 = sebesség 3

VSUP B = boost sebesség

VEXH1 = sebesség 1

VEXH2 = sebesség 2

VEXH3 = sebesség 3

VEXH B = boost sebesség

Mindkét motornál az alapértelmezett beállítás azonos, egyenlő:

Egyesült Királysági piac:			Egyesült Királyságon kívüli piac		
Sebesség	Hozam	BEÁLLÍTÁS	Sebesség	Hozam	BEÁLLÍTÁS
1	165 m³/h	37	Kikapcsolva	/	/
2	276 m³/h	62	1	161 m³/h	40
3	365 m³/h	80	2	255 m³/h	59
Boost	387 m³/h	100	3	340 m³/h	95
			Boost	360 m³/h	100

## „Riasztások” oldal

Csak akkor léphet a „Riasztások” oldalra, ha az alábbi problémák egyike megtörtént:

- Előzetes riasztás: A szűrőcseréhez nem szükséges leállítani a gépet;
- Riasztás: A szűrőcseréhez nem szükséges leállítani a gépet;
- Riasztás: Fagyásgátló - Várjon egy órát, a gép blokkolásával történik;
- Riasztás: Hibás Ext szonda a gép blokkolása nélkül történik (Fagyásgátló, Elkerülő: kikapcsolva);
- Riasztás: Hibás Int szonda a gép blokkolása nélkül történik („Elkerülő”: kikapcsolva);
- Riasztás: Hibás Exh szonda a gép blokkolása nélkül történik (Fagyásgátló kikapcsolva);

Riasztás a gép blokkolásával:

a „HOME” oldalon felváltva megjelenik a „Riasztás!” és „Blok” felirat.

Riasztás a gép blokkolása nélkül:

a „HOME” oldalon megjelenik a „Riasztás” felirat.

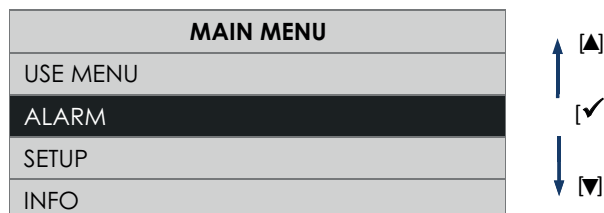
Riasztás esetén: a „Fő menü” oldalon válassza ki a „Riasztás” sort és nyomja meg a [✓] gombot.

Párbeszédablak jelenik meg a megoldandó problémához társuló utasításokkal.



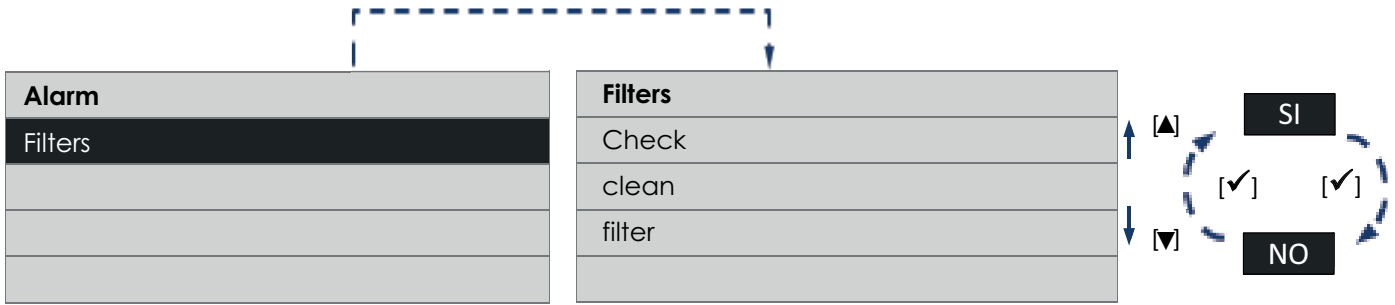
### Figyelmeztetés:

**Ha 2 percig nem nyomja meg a gombot, akkor visszalép a „Home” oldalra, az esetleges módosítások elmentése nélkül.**



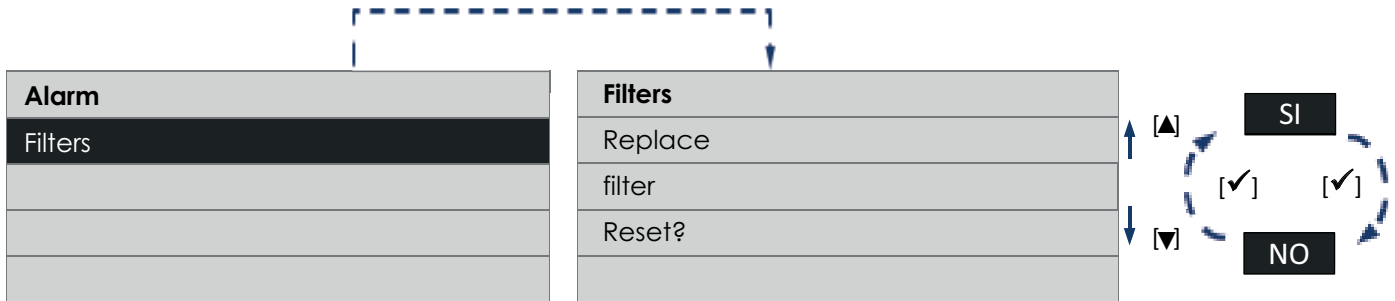
## Előzetes riasztás: „Szűrők ellenőrzése”

Az előre beállított idő elteltével a „HOME” oldalon megjelenik a „Riasztás!” és a „Riasztás” oldalon a következő megjegyzés: „Check clean filter” = „Ellenőrizze és tisztítsa meg a szűrőket”. A szűrőcseréhez kövesse a „Karbantartás és tisztítás” bekezdésben leírtakat. Nyomja meg a [✓] gombot, és akkor megjelenik a:



## Riasztás: „Cserélendő szűrők”

Az előre beállított idő elteltével a „HOME” oldalon megjelenik a „Riasztás!” és a „Riasztás” oldalon a következő megjegyzés: „Replace filter Reset” „Cserélje ki a szűrőket”. A szűrőcseréhez kövesse a „Karbantartás és tisztítás” bekezdésben leírtakat.

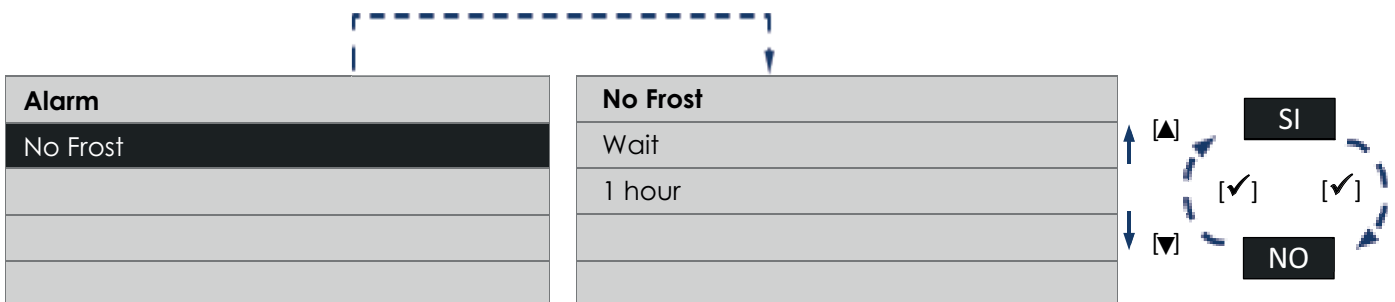


Nyomja meg a [✓] gombot, és akkor megjelenik a:

**MEGJEGYZÉS** A szűrő számláló alaphelyzetbe állítása (lásd: Működés és használat: "Telepítő menü oldala", "Reset F.") szintén visszaállítja a számlálót.

## Riasztás: Fagyásgátló - várjon egy órát

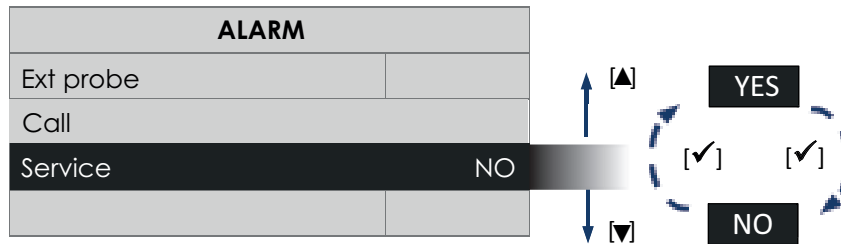
A berendezésen hőmérsékletszondák vannak, amelyek a külső hőmérsékletet mérik. Túl alacsony hőmérséklet esetén megjelenik a „HOME” oldal, a „Fagyásgátló” és a „Riasztás!” „Blok!” és a „Riasztás” oldalon a következő megjegyzés: „No Frost - Wait 1 hour” = „Fagyásgátló várjon egy órát”. Nyomja meg a [✓] gombot, és akkor megjelenik a:





## Riasztás: „Ext szonda hibás”

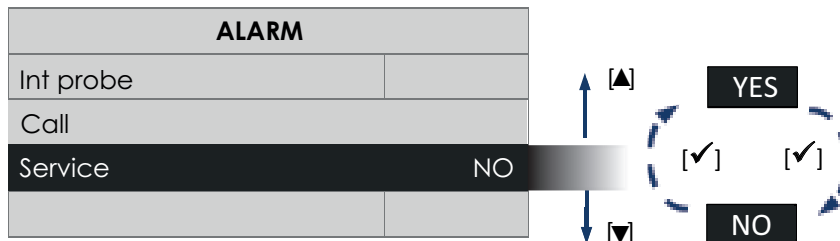
A berendezésen hőmérsékletszonda van, amely a külső környezetből kapott levegő hőmérsékletét méri. Szondahiba esetén megjelenik a „HOME” oldalon a „Riasztás!” megjegyzés és a „Riasztás” oldalon a következő megjegyzés: „Ext probe Call service” = „Szonda Ext Ügyf. Tel.”. Nyomja meg a [✓] gombot, és akkor megjelenik a:



Műszaki személyzet közbelépéséhez keresse fel az Ügyfélszolgálatot.

## Riasztás: „Int szonda hibás”

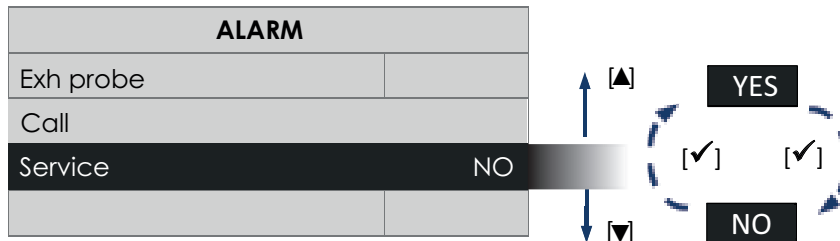
A berendezésen hőmérsékletszonda van, amely a belső környezetbe eresztett levegő hőmérsékletét méri. Szondahiba esetén megjelenik a „HOME” oldalon a „Riasztás!” megjegyzés és a „Riasztás” oldalon a következő megjegyzés: „Int probe Call service” = „Szonda Int Ügyf. Tel.”. Nyomja meg a [✓] gombot, és akkor megjelenik a:



Műszaki személyzet közbelépéséhez keresse fel az Ügyfélszolgálatot.

## Riasztás: „Exh szonda hibás”

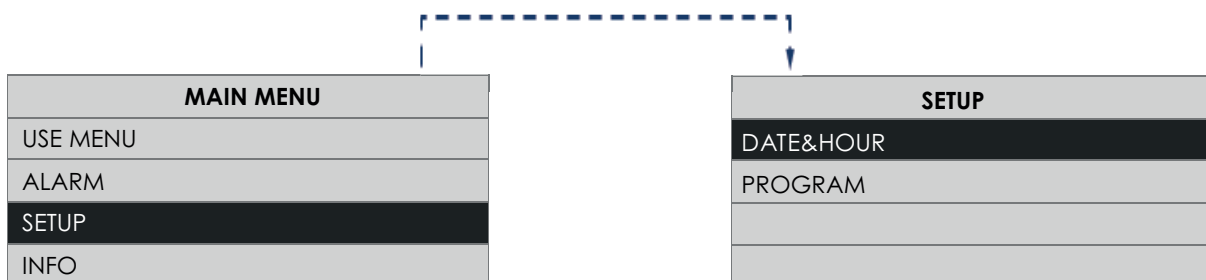
A berendezésen hőmérsékletszonda van, amely a belső környezetbe eresztett levegő hőmérsékletét méri. Szondahiba esetén megjelenik a „HOME” oldalon a „Riasztás!” megjegyzés és a „Riasztás” oldalon a következő megjegyzés: „Exh probe Call service” = „Szonda Exh Ügyf. Tel.”. Nyomja meg a [✓] gombot, és akkor megjelenik a:



Műszaki személyzet közbelépéséhez keresse fel az Ügyfélszolgálatot.

## „Konfiguráció” oldal

A „Fő menü” oldalon válassza ki a „Konfiguráció” sort és nyomja meg a [✓] gombot.



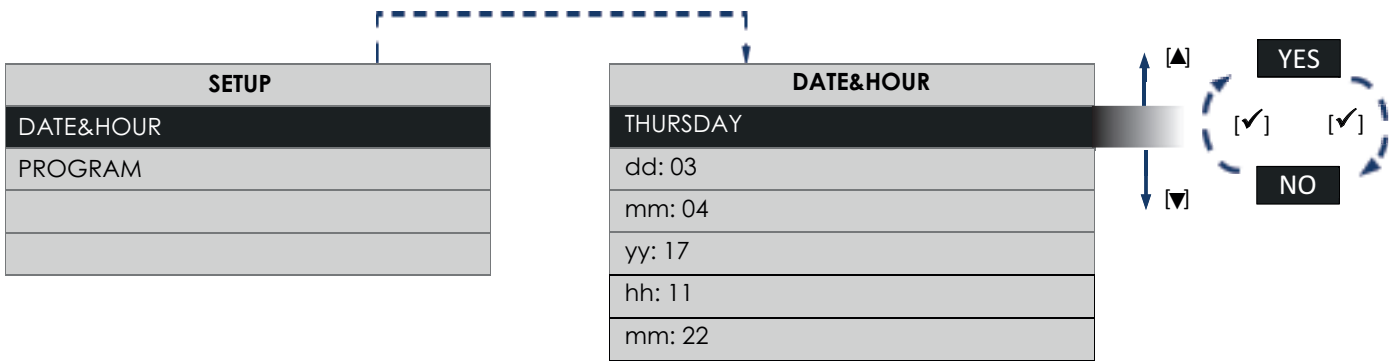
Az új ablakon keresztül beállítható:

- Date&Hour;
- Program.

## „Dátum és időpont oldal”

Beállítható a hét napja és a jelenlegi időpont

A „Konfiguráció” oldalon válassza ki a „Dátum és időpont” sort és nyomja meg a [✓] gombot.



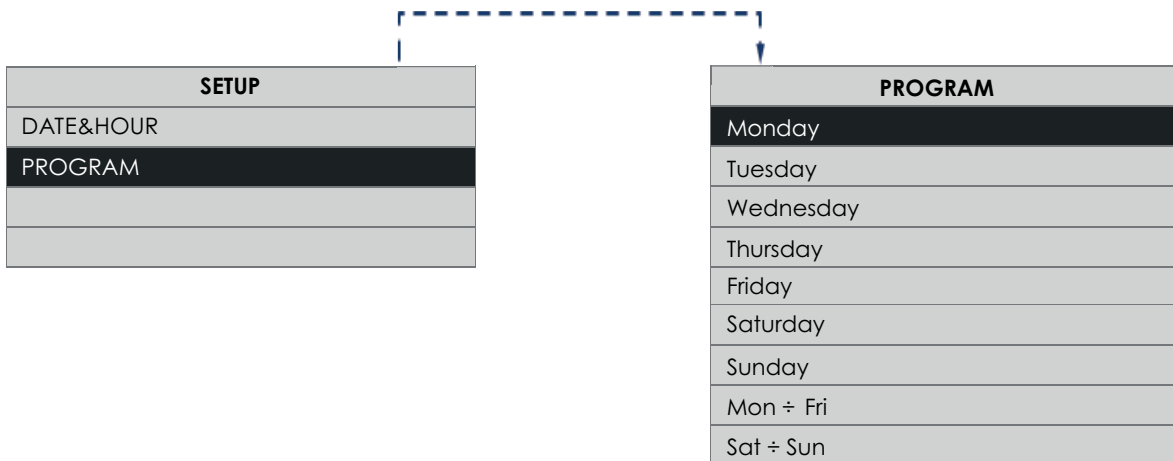
A [▲] és [▼] gombokkal válthat sort. Ha megnyomja a [✓] gombot, akkor engedélyezi a kiválasztott pont módosítását. Ha még egyszer megnyomja a [✓] gombot, akkor kilép a módosítás oldalról és visszalép a „Dátum és időpont” oldalra. Ha megnyomja a [X] gombot, akkor visszalép a „Konfiguráció” oldalra.

## Program oldal - „Prg időz” (csak az Egyesült Királyságon kívüli piac)

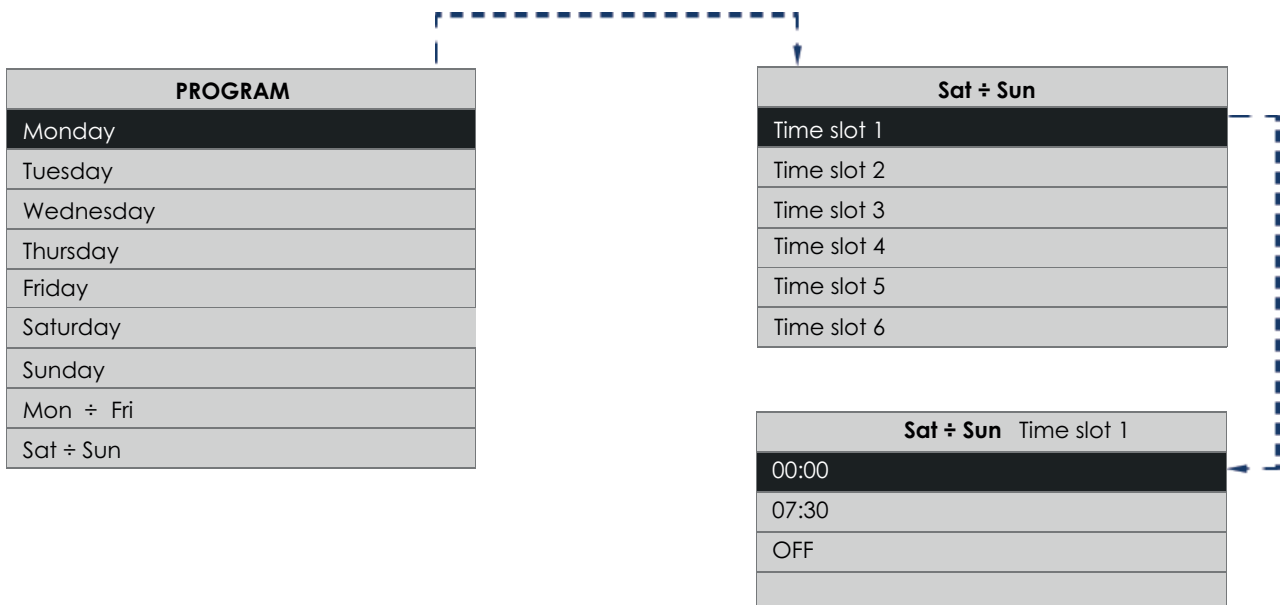
Lehetővé teszi, hogy hat eltérő időszakban eltérő levegősebességet állítson be.

A „Konfiguráció” oldalon válassza ki a „Prg időz” pontot és nyomja meg a [✓] gombot, amivel beléphez egy új oldalra, az alábbi ábrák szerint.

Miután megnyomta a [▲] vagy [▼] gombokat több alkalommal, akkor Hétfőtől Vasárnapig végigmehet a napokon, az előre meghatározott intervallumokig, amelyek Hétfő-Péntek, Szombat-Vasárnap.



A megerősítéshez nyomja meg a [✓] gombot:



## MAGYAR

A „Program” oldal lehetővé teszi, hogy legfeljebb 6 időszakban különböző sebességet határozzon meg, beleértve a berendezés leállítását is. Ha megnyomja a [▲] vagy [▼] gombot többször is, akkor az összes időtartamon végigmegy.

Egyesült Királyságon kívüli piac	
Sebesség	Hozam
Kikapcsolva	/
1	161 m <sup>3</sup> /h
2	255 m <sup>3</sup> /h
3	340 m <sup>3</sup> /h
Boost	360 m <sup>3</sup> /h

### MEGJEGYZÉS

A meg nem határozott időszakba a berendezés a „HOME” oldalon beállított sebesség szerint működik.

### MEGJEGYZÉS

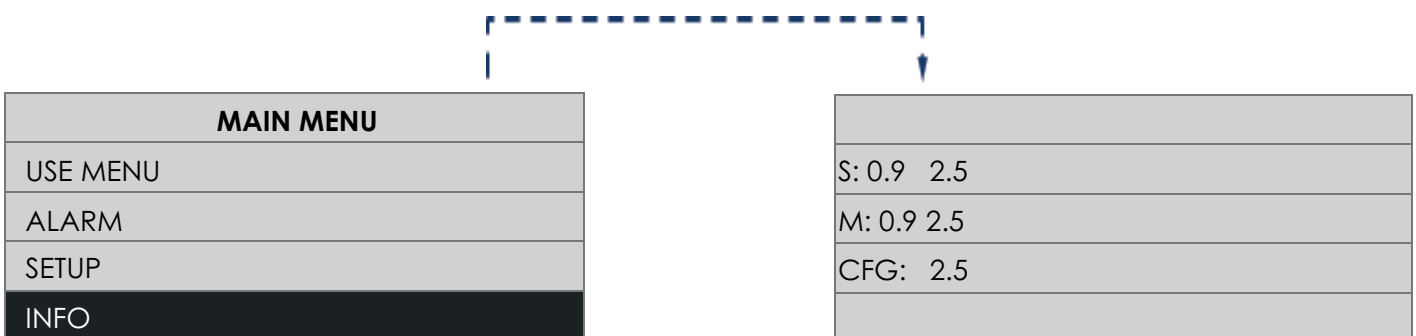
A sebességeket kézzel módosíthatja a meghatározott időszakokban is. Ebben az esetben megjelenik a „Man” felirat a „HOME” oldalon.

### „Info” oldal

A „Fő menü” oldalról válassza ki az „Info” sort és nyomja meg a [✓] gombot.

Az „Info” oldalon fentről lefelé a következő információkat láthatja:

- Felhasználói interfész firmware verzió;
- Elektromos vezérlő kártya firmware verzió.



## Karbantartás és tisztítás

Ábra. 35-36

### **Rendszeres karbantartás - Szűrők**

A karbantartáshoz javasolt idők: általában a földrajzi területétől függően a levegő szennyezettségi szintje változó és ezért a szűrők élettartama is változik. Ha szem előtt tartja ezeket a megfigyeléseket, akkor a szűrőkcarbantartás riasztását az alábbiak szerint lehet beállítani:

- Előzetes riasztás: az ellenőrzést és a szűrőtisztítást kapcsolja be (lásd: Működés és használat: Előzetes riasztás: „Szűrők ellenőrzése”)
- Riasztás: a tele szűrők figyelmeztetést kapcsolja be (lásd: Működés és használat: Riasztás: „Cserélendő szűrők”)

A szűrő időzítő visszaállításával (lásd: Működés és használat: „Felhasználó menü oldal”, „Reset Fil”) visszaállításával a számlálót is visszaállítja.

**MEGJEGYZÉSA** szűrők hiányos tisztítása és cseréje komolyan befolyásolja a berendezés hatékonyságát:

- nő a levegőkör terhelési vesztesége és csökken a léghozam;
- ebből kifolyólag csökken a gép teljesítménye és a környezeti kényelem

### Szűrő tisztítása vagy cseréje esetén

Ábra. 35 - Szűrők eltávolítása

A szűrőkhöz lépéshez távolítsa el a frontális panelen lévő szűrődugót.

A szűrődugó eltávolításához kézzel menjen végig a dugókon megadott irányban.

Ekkor a szűrők elérhetők: az eltávolításhoz elég, ha kézzel kihúzza.

Ábra. 36 - Szűrők behelyezése

Tegye be kézzel a szűrőket a frontális panelen lévő helyükre.

A szűrőkhöz megfelelő visszahelyezéséhez rögzítse a frontális panelen lévő szűrődugót.

A szűrődugó rögzítéséhez kézzel menjen végig a dugókon megadott iránnyal ellentétes irányban.

### **Különleges karbantartás - A frontális panel eltávolítása**

Bármilyen folyamat megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a termék legyen leválasztva az elektromos hálózatról.

A frontális panel leszerelése és a hozzátartozó felszerelése különleges karbantartási művelet, és szakképzett személyzet végezze.

Ábra. 11-12

Frontális panel eltávolítása

A berendezés elülső paneljával kézzel távolítsa el a csavarokat: T25-ös Torx hegygel. **FONTOS:** Ne használjon fúrót, kézzel távolítsa el a csavarokat.

Ábra. 15-16

Frontális panel szerelése

A berendezés elülső paneljével kézzel helyezze fel a csavarokat: T25-ös Torx hegygel; 1,5 N/m húzónyomatékkal.

**FONTOS:** Ne használjon fúrót, kézzel húzza meg a csavarokat.

## Fontos információ a kompatibilis környezetvédelmi ártalmatlanításhoz

**AZ EURÓPAI UNIÓ NÉHÁNY ORSZÁGÁBAN EZ A TERMÉK NEM TARTOZIK A RAEE IRÁNYELV NEMZETI TÖRVÉNYEI ALÁ ÉS EZÉRT AZ ÉLETTARTAMA VÉGÉN NEM SZÜKSÉGES SZELEKTÁLT HULLADÉKGY JT KBE VINNI.**

Ez a termék megfelel az EU 2012/19/EC EU-irányelvnek.

A berendezésen látható áthúzott szemétkgy jt szimbólum azt jelzi, hogy a terméket az élettartama végén a háztartási hulladéktól szétválasztva kell leselejtezni, elektromos és elektronikus készülékeknek fenntartott szelektív hulladékgy jt központba kell szállítani, vagy vissza kell adni a viszonteladónak egy egyenérték termék vásárlása alkalmával.



A felhasználó felel s az eszköz megfelel gy jt helyén történ helyes leselejtezéséért, a szemétklerakásra vonatkozó érvényben lev büntetés értelmében megbüntethet .

A nem használható készülék újrahasznosításának, kezelésének és környezeti szempontból kompatibilis ártalmatlanításának céljából megvalósuló, szelektív hulladékgy jtés hozzájárul a környezetre és az egészségre kifejtett, esetleges negatív hatások elkerüléséhez és el segíti a készüléket alkotó alapanyagok újrahasznosítását.

Az elérhet szelektív hulladékgy jt rendszerekre vonatkozó további részletekhez keresse fel a helyi szolgáltatót vagy a boltot, ahol a terméket megvásárolta.

A gyártók és import rök kötelesek felel sséget vállalni az újrafeldolgozásért és a környezetnek megfelel ártalmatlanításért, közvetlenül és közös rendszerben részvétellel.